



Dalmatinsko Kulturno Društvo

Dalmatian Cultural Society

NOVOSTI

Issue / Izdanja 220

December / Prosinac 2022

*Happy
New Year
2023*

*Celebrate with us at the club
\$40 ticket*

*Doors open 7.00pm
Dinner*

Music you know and love

*Saturday 31 December 2022
Book with Vojna 818 5497*

Last Social Night at the club
Friday 16 December 2022

Dalmatian Cultural Society

Invites you to our

Summer Picnic

Sunday 29 January 2023

Site 3

Long Bay Regional Park

Beach Road

Long Bay, North Shore

Auckland

Come and Join us for our first event of the year
2.30pm Novelty races and Tons of fun activities
for Kids and the whole family
Bring a picnic, drinks, hats and lots of sunblock



First Social Night at the club
Friday 10 February 2023

Merry Christmas

From the President and the Management Committee



Dear Members

Well I think that was one of the best concerts we have had for a while! Brilliant performances from all our groups. What a way to end the year! The language classes are going so well, with such a range of ages which is fantastic to see. Our choir sung as beautifully as ever. The orchestra played not only their own music, but accompanied some of the other groups. and I know we will see more of this as the next year progresses. Our TFE danced an amazing 7 dances! All of them stunning to watch, and 4 flying couples on the dance floor was certainly a sight to see! (Could this be the best group we have had since 1997?) Fortunately we had the Scottish and Chilean groups to give the TFE time to get changed between dances, and also for us to enjoy something a bit different. I'm looking forward to next year when our juniors will be back. It was also nice and comfortable to hold the concert at our clubrooms. The committee and volunteers worked hard leading up to the day, preparing the venue, catering plus the Christmas market to make this happen.

Its been another funny old year, but things are starting to return to normal, and I'm really excited about the plans we have for next year! We have booked some excellent musicians, we have the 40 year anniversary of our premises here on New North Road to celebrate, and also our favourite events make a come back with some new twists.

I'm looking forward to seeing as many of you as we can at the Picnic on Sunday the 29th January. Its always a fun day out with delicious food, swimming and games. I have been practising my egg catching too, so watch out.

I hope you all have a lovely Christmas and New Year, and I look forward to spending some time with you in 2023.

Julena Nola (President)

Dragi članovi

Mislim da je ovo bio jedan od najboljih koncerata koji smo održali kroz neko duže vrijeme. Brillijantne izvedbe svih grupa. Kako lijepi način da se završi godina.

Učenje hrvatskog jezika ide vrlo dobro i fantastično je vidjeti uesnike tako raznolike životne dobi. Zbor je pjevao lijepo kao i uvijek. Orkestar je svirao ne samo svoju muziku, već je pratio sviranjem i neke od drugih grupa. Znam da ćemo vidjeti više toga kako bude odmicala iduća godina.

TFE je otplesao nevjerojatnih sedam plesova. Svi su plesovi bili odlični, ali četiri "leteca" plesna para, to je svakako bio prizor za vidjeti. Da li je možda ovo najbolja plesna grupa koju smo imali od 1997?

Srećom bila je tu Škotska i Čileanska plesna grupa pa su članovi TFE imali priliku promijeniti kostime između plesova, a i mi smo uživali u nečemu malo drugačijem.

Radujem se idućoj godini kada se vraćaju plesati naši juniori.

Takodje je bilo vrlo lijepo što se koncert održao u prostorima našeg kluba. Pred 1 na sam dan koncerta naš Upravni odbor i dobrovoljci su uložili puno truda u uređenje prostora, pripremu hrane i organizaciju Božićnog sajma.

Za nama je još jedna neobična stara godina, ali stvari se polako počinju vraćati u normalu. Stvarno sam uzbuđena razmišljajući o planovima koje imamo za slijedivcu godinu. Rezervirali smo nastupe nekolicine izvrsnih glazbenika, proslaviti ćemo 40. godišnjicu kako je Klub uselio u ove prostorije, a vraćaju se i naši omiljeni događaji sa nekim novim notama.

Unaprijed se radujem što ću vas vidjeti nadam se u velikom broju na godišnjem pikniku koji će se održati 29. siječnja. Piknik je uvijek dan za zabavu, ukusnu hranu, kupanje i igru.

Napominjem da vježbam hvatanje jaja, stoga pazite me se.

Zelim vam svima čestit Božić i Sretnu Novu Godinu te se unaprijed radujem ponovnom druženju u 2023 godini.

Julena Nola (President)



From the Dalmatian Kitchen

A huge thankyou to all the volunteers who helped out in the kitchen to make all our events and Friday night dinners such a success.

Without your commitment, dedication, and exceptional cooking skills, the club wouldn't be able to deliver and showcase our culture and the food we all love.

It's been great to see the Members lounge so full of people coming in for Friday dinner and catching up with friends.

We look forward to seeing more of you in 2023.

Some members have put their name forward to assist in the Kitchen on a Fri night once every few months, so we now have a roster going to help out the regular kitchen team.

This is so appreciated and really makes a big difference.

If you feel you would like to help out in the kitchen in anyway and can spare a Friday night, then we would love to add you to our roster.

Please email your details to damatiancultural@gmail.com if you can assist.

Annette Ciprian





FOLKLORE AND LANGUAGE
END OF YEAR CONCERT
2022



Dalmatian Archive and Museum

The Secretary, Dalmatian Archive and Museum PO Box 8479, Newmarket 1149 Auckland.
Ph. +649 3030366 Email: dalmatianmuseum@gmail.com

Dear Members,

Despite Covid striking down our entertainer at the last minute and preventing other members from attending our end of year party, those who came had a good time and an excellent afternoon tea.

***Our first meeting for the New Year
will be held on Sunday 5th March 2023***

Speaker: Tania Matulović-Mahoney

One Culture - Two Worlds

My parents are both of Dalmatian heritage, yet they are very different. Dad was born in Žrnovo and grew up during World War 2. Mum was born in New Zealand in a predominantly Dalmatian community where she knew almost everyone's names from the Panorama Road, Mt Wellington.

My talk will include stories of my family and their ancestors in these different environments. My ancestors are mostly from Korcula but also some from Hvar, and the mainland. My grandparents were born in Žrnovo, Smokvica, and Račišće.

I will also discuss the process I have used to gather information on my family history from various sources such as help from other family members, searching various original records, and genealogical databases and putting it all together.



Thank you

to the following people for recent gifts and donations to the Archive and Museum:

Rita Bercich, for a variety of material from her late brother, Nicklis' collection.

Dinko Katavich, for a beautiful ornament which he 'turned' from a section of swamp kauri root.

It is stunning. →

George Vlasich, for a copy of the *Conservation Plan for the Cottage at 587 West Coast Rd, Oratia*. This house was owned at different times by, John Vella, Sam Radojkovich and Mark Vlasich.

Mary Radić, for her kind monetary donation.

Diana Letica, for her generous provision of prizes for our raffles.



Giant olive tree story further information

The popular J5 variety of olive is a clone of one of the two giant trees growing on the southern side of the Whangape harbour. It was grown from cuttings taken by Milton Johnson a nurseryman who ran a plant nursery near Kaikohe in the 1960s. The 'J' stands for Johnson and number '5' must have been the best clone.

Previous Mystery Photo

A little more information has been discovered. This was the wedding of Matilda Gabelich from Vrboska (daughter of Visko and Matija), to Toma (Thomas) Blaskovich from Vrboska (son of Ante and Marija). It took place at All Souls Church Devonport on Wednesday 23 January 1924. Sadly, apart from the bride and groom and Mr Scansie, the members of the group remain unidentified.

The Dalmatian Archive and Museum
Is closed over the Summer break.

However we can host visitors by appointment. Please contact one of the sub-committee listed here:

Steven Sulenta 636 7788 (Chair); Slavenka Misa 623 3288 or 021 02750659 (Secretary); Linda Tolich 629 2353 (Treasurer)

Other DA&M Sub-Committee Members: Catherine Pivac; Pam Roderick; Sylvia Sokolich



Mystery Photo, large Tamburica Orchestra

This remarkable photo has appeared on our DA&M Facebook group and we have learned that it was taken in Zrnovo (Korčula) in front of the church of St. Martin. The label in the centre of the image indicates that the group are the Postrana Tamburaško Društvo Žrnovo, and that it was taken in 1921. The original print was copied by Savoy Studios, Auckland. We have identified only one of the faces. We ask our members of Žrnovo background to please look at your old family photos to see if you can help.



*Seasons Greetings
to all our members and friends.*

*Wishing you the best of health
and good fortune for
Christmas and the coming year.*

*Kind regards from the
DA&M committee.*



DALMATINSKO KULTURNO DRUŠVO INC.

DALMATIAN CULTURAL SOCIETY

10-14 New North Road,
Eden Terrace, Auckland
P.O. Box 8479, Newmarket, Auckland 1149
Auckland Ph 09 379 7680

email: dalmatiancultural@gmail.com
Website: www.dalmatian.org.nz
PATRONS Mate and Vojna Pavlovich

EXECUTIVE COMMITTEE 2022-2023 UPRAVNI ODBOR

PRESIDENT: Julena Nola
VICE PRESIDENT: Marin Tokmadžić
SECRETARY: Mara Vitasovich
Assistant Annette Ciprian
TREASURER: Nicolette Palinich
Assistant Roland Sokcevic
COMMITTEE: Tomislav Govorko
Daniel Kovačević
Radmila Lupis
Julia Matich
Slavenka Misa
Marina Nola
Vojna Pavlovich
Jakov Sale
Veronica Shale
Zan Stoev
Peter Sumich
Tamara Ujdur
Dina-Sara Vajsakovic

NELSON BUILDINGS Marin Matulovic (Chairman)
Oleg Palinich
Julena Nola (President)
Tony Unkovich
Victor Yukich

OVERSEERS Zel Seputich
John Garelja
Branko Ciprian
Helen Marinovich (Assistant)

DALMATIAN ARCHIVE AND MUSEUM
Steven Šulenta (Chairperson)
Slavenka Misa (Secretary)
Linda Tolich (Treasurer)

BAR MANAGER Daniel Kovacevic

EVENTS Julena Nola

FOLKLORE AND LANGUAGE
Marin Tokmadžić (Sunday Classes)

HEALTH AND SAFETY Annette Ciprian

TECH SUPPORT Daniel Kovačević

KITCHEN MANAGER Vojna Pavlovich

LADIES GROUP Mara Vitasovich
Vojna Pavlovich

PLANNING AND DEVELOPMENT TEAM
Annette Ciprian
Veronica Shale

TRANSLATOR Suzana Tokmadžić

COSTUME MANAGER Radmila Lupis

YOUTH GROUP Dina-Sara Vajsakovic

VENUE BOOKINGS dalmatiancultural@gmail.com

NEW MEMBERS / NOVI ČLANOVI

We would like to welcome the following new members:

**Len Lavas and Pip Mayne; Milica Sale; Anthony Sinkovich;
Glen, Tracey (nee Ujdur) and Maria Subritzky;
Patricia (nee Hrstich) and Cameron Cosford**
and wish them many happy years at our Society.

APPLICATIONS FOR MEMBERSHIP MOLBE ZA UČLANJENJE

The following have applied for membership in our Society:

Danijela Lekovic and Marco Delucca
Nominators Baki Matarugić and Dusko Matarugić

Dina & Frida Jezdic and Edward & Berlin Giesen
Nominators Baki Matarugić and Dusko Matarugić

Felicity Jujnovich
Nominators Mara Vitasovich and Tanja Nola Schipper

David and Maria Unkovich
Nominators Mara Vitasovich, and Radmila Lupis

Anyone wishing to object can do so in writing within 14 days receipt of this newsletter in accordance with Society rules.

BEREAVEMENTS OSMRTNICE

Our condolences are extended to those members who have recently lost loved ones, both here and overseas. We have sadly lost the following members recently:

Membership 2022-2023

There are still a small number of members who are in arrears with payments for membership 2022-2023. If you are unsure, please be in touch with the secretary on dalmatiacultural@gmail.com.

New Postal Address for the Society

Our **PO Box** has recently been moved from Symonds Street to Newmarket. Should you have mail to send to the club, please take note of the new address. **PO Box 8479 Newmarket 1149**

Get well wishes Dobre želje

We wish all who are recovering from an operation or illness a speedy recovery. Enjoy the summer days. With the Covid-19 variants still around us do keep yourselves safe but do have fun.

Please let us know of your **Change of Address** if you have moved homes at any time. We have had mail returned to us recently.

Parking your car at the club

When parking your car behind another at the club, please write your name and numberplate on the board at the bar in the Members' Lounge for ease of locating the owner.

Library Knjižnica

Is open Friday nights. Just see the Secretary downstairs.
Don't forget to get your holiday reading before the club closes on
Friday 16 December.



Folklore and Language Classes and Starting Times for 2023

PLEASE encourage your youngsters to be involved and come along to our classes. Folklore and language is not restricted to the young but indeed something for all ages. Not only will members and their children be preserving our Culture and Heritage but they will be learning something unique as well as making enduring friendships.

Please be prepared to complete Folklore and Language Enrolment form and pay the fee at the first class of the year.

The Enrolment Fee payable by all participants :

One applicant	\$30
Two Applicants in one family	\$40
Three or more applicants in one family	\$50

Classes with tutors are starting on the following days:

Junior Language Class Beginner	Baki Matarugić	Friday 10 February 2023	6.00pm
Junior Kolo	Ana Maria de Vos Sanchez	Friday 10 February 2023	6.30pm
Children's Choir	Berta Borich	Friday 10 February 2023	7.00pm
Intermediate Kolo	Ana Maria de Vos Sanchez	Friday 10 February 2023	7.15 pm
Tamburica Group	Nick Cebalo	Friday 10 February 2023	7.00 pm
Senior Choir	Damir Coklo	Friday 10 February 2023	8.00 pm
Croatian/Hrvatski Language Classes Beginner	Baki Matarugić	Friday 10 February 2023	7.00 pm
Klapa Dalma	Tihana Kovacevich	Friday 10 February 2023	6.30 pm
"Tarara Folklore Ensemble" Youth Kolo 16 years +	Nenad Rajic	Sunday 12 February 2023	6.00 pm
Reunion Group	Robert Blucher	Wed 15 February 2023	7.30pm

Please note that you (parents, grandparents, or guardians) or your children must be members of the Society to participate in any folklore activity. If you are not a member, please pick up a Membership Application form either in the Society's office or download from our website: <https://www.dalmatian.org.nz/>

MEMBERS NOTICEBOARD

OBAVIJESTI ČLANOVA

Ladies Luncheon : thanks our generous sponsors

My Goodness
GIFT BASKETS

Archie's Pizzeria

GIFTBOX
BOUTIQUE

Zakberry

Thank you also to Diana Letica, Tanja Nola Schipper, Julena Nola, to name a few who contributed to the raffles. Thank you also to Nola Vlatkovich, an inspirational speaker, who stepped in when our advertised speakers were unable to attend because of illness. The ladies also enjoyed Mary Livingston with her Operatic Arias. The biggest thanks our wonderful volunteers through the whole preparation process.

Rau Tangiiti named as a winner in the 2022 Pacific Business Trust Awards

The team at Independent Traffic Control, managing director Rau Tangiiti, was the first-ever recipient of the Pacific Excellence in Construction and Trade Award. Rau and Alicia (nee Sale) at the Awards Ceremony recently.



Gold for Milan Borich at the New Zealand Brazilian Jiu Jitsu Nationals

Milan has been training in Jui Jitsu for over 10 years and holds a brown belt.

Earlier this year Milan, along with daughter DeeDee, started their Martial Arts School in Titirangi called *Lucid Jiu Jitsu* where they teach both children and adults.



They are holding a Jiu Jitsu School Holiday programme 24 and 25 January 2023 for children.

Contact milanlovre@gmail.com or mob **022 320 3913** for more information.

BLUME STUDIO PHOTOGRAPHY

Thank you **Sylvanna Andzakovic** and your photos from the 90th Anniversary Ball, the End of Year Concert, and promotional photos of our premises. sylvanna@blumestudio.co.nz

Up Coming Events

Nadolazeći događaji

Last Friday Social Night

Friday 16 December 2022

New Years Eve

Saturday 31 December 2022

Annual Summer Picnic at Long Bay

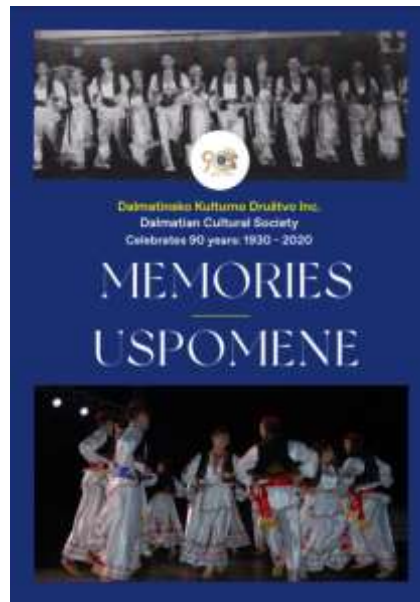
Sunday 29 January 2023

Annual Dalmatian Bowling Tournament

Sunday 5 February 2023 Royal Oak Bowls

First Friday Social Night and Folklore Enrolment

Friday 10 February 2023



Memories Uspomene

Price on collection
when the Club is
open—\$40

Cost of Book plus
Postage and
Packaging

Add \$10 in NZ,
Add \$15 to

NZ Rural Delivery.

Separate mail prices for
overseas

Mara 021 362 872

dalmatiancultural@gmail.com

Briskule Tournament Winners 2022



Congratulations to the winners

Left to right

Vidak Franich, Berislav Jujnovich and Ivan Kumarich (Second)
Karmelo Glucina, Miro Erceg and Jure Vitasovich (Winners)
Mate Pavlovich, Berislav Pavlovich and Jure Angelinovich
(Third)

Thank you to all participants who battled for two competition
days with the placegetters not evident until the last game was
played.

HAVING A PARTY?

Hire our venue for Weddings, Birthdays,
Anniversaries, Corporate Functions
We have lots of great options for your event.
Fantastic food, drinks, music and entertainment are
on offer.

Have a chat with our Events Team:

Email: events.dallyclub@gmail.com

Or phone Marina 021 245 4341

DALMATIAN RADIO

Tuesdays 7.20 to 7.50pm Planet FM 104.6

www.planetaudio.org.nz/dalmatianradio

Download and listen to our Dalmatian Radio Programme anywhere
around the world and in your own home up to a week after the
programme has gone to air. *Producer/Presenter: Nick Bartulovich*

Emailed newsletter: "Novosti"

Many of you are already receiving your **Novosti** by email, along with
updates of events as they come up. If you don't receive this news-
letter in email form and want to, or you did, and wish to opt out and
continue receiving a posted newsletter, please send your details to the
Secretary at

dalmatiancultural@gmail.com

Mara Vitasovich, Secretary 021 362 872

*Sretan Božić i
Sretna Nova Godina 2023*



**The NZ Dalmatian Bowling Fraternity
invites you to the**

Annual Dalmatian Bowls Tournament

ROYAL OAK BOWLS (FORMERLY ONEHUNGA BOWLING CLUB)
146 SELWYN RD. ONEHUNGA.

SUNDAY 5TH FEBRUARY 2023

ENTRY FEE: \$ 140.00 PER TEAM
LIMITED TO THE FIRST 32 TEAMS ENTERED
ENTRIES TO BE IN NO LATER THAN 27 January 2023
REMEMBER NO PAY - NO PLAY

LUNCH PROVIDED: TRADITIONAL DALMATIAN STYLE LAMB.

*We look forward to your continued support of this much-loved annual get together.
Let's make it another great success as always.
Bring along your family, friends, spouses, and children to enter a team.*

WOMEN BOWLERS ARE INVITED TO ENTER AS PART OF A MIXED TEAM.
SINGLE ENTRY OR AS A WOMEN'S TEAM.

TOURNAMENT MANAGER: BRIAN BARBARICH PH: 027 295 6509

**TO ASSIST YOUR COMMITTEE, ENSURE THAT ALL PLAYERS ARE ASSEMBLED BY
8.30AM FOR A PROMPT START. SINGLE ENTRIES ACCEPTED AND WILL BE GRADED INTO A TEAM.**

.....

TEAM ENTRY

Fill in the entry form/s below, scan or photograph and email to: Chris Franich franichc@gmail.com
PAYMENT OF FEE: Cash on the day OR Direct payment to: 02-0157-0131594-00 (use your name as reference)

Skip's Name:

Phone:

Regular Player: YES/NO

Two's Name:

Phone:

Regular Player: YES/NO

Three's Name:

Phone:

Regular Player: YES/NO

Lead's Name

Phone:

Regular Player: YES/NO

.....

SINGLE ENTRY

If you do not have a team and wish to play, you may enter as a single entry, and we will make every effort to place you. We cannot promise you a game if you do not put in an entry by 27th of January 2023 and just turn up on the day expecting to play. Payment of fee as stated above.

NAME..... PH.NO.....REGULAR PLAYER YES/NO

Please Remember: CORRECT UNIFORM AND BOWLING SHOES MUST BE WORN.